

**目 录**

Ⅰ. 招生日程

Ⅱ. 招生学科

Ⅲ. 申请资格

Ⅳ. 选拔方法和评分

Ⅴ. 提交材料

Ⅵ. 在线申请和注意事项

Ⅶ. 其他主要事项

**Ⅰ.招生日程**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 内容 | 日期 | 备注 |
| 申请及材料提交 | 2021.12.8.(周三)10:00 ~ 12.14.(周二)17:00 | - 在线申请: uwayapply.com  - 书面材料扫描后上传  - 作品集通过邮寄提交  (截止日期：12.17.) |
| 面试 | 2021.12.28.(周二) | - 详细时间将于12.27.  在大学院官网发布公告  - 线上进行 |
| 合格者发布 | 2022.1.12.(周三) | - 大学院官网发布公告  (不作个别通知) |
| 学费交纳 | 2022.1.14.(周五) 09:00 ~ 1.18.(周二) 17:00 | - 缴费方法将在大学院官网公告 |

▣ 咨询处

|  |  |
| --- | --- |
| 地址 | (03016) 서울시 종로구 홍지문 2길 20  상명대학교 본관 4층 J417호 대학원교학팀  Head Office 4th Floor, Room417, Graduate School, Sangmyung University, 20,  Hongjimun 2-gil, Jongno-gu, Seoul 03016, Republic of KOREA |
| 电话 | 02-2287-5030 |

**Ⅱ. 招生学科**

**1. 首尔校区**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 学系 | 学科 | 招生课程 | | | 细分专业领域 | |
| 硕士 | 博士 | 硕博士 | 硕士课程 | 博士课程 |
| 人文社会 | 国语教育学科 | ○ | ○ | ○ | 国语教育/韩国语教育 | 国语教育/韩国语教育 |
| 韩国学科 | ○ | ○ | ○ | 韩国语言文化/韩国学/韩国移民综合 | 韩国语言文化/韩国学/韩国移民综合 |
| 教育学科 | ○ | ○ | ○ | 教育学 | 教育学 |
| 地理学科 | ○ | ○ | ○ | 地理 | 地理 |
| 文献情报学科 | ○ | ○ | ○ | 文献情报 | 文献情报 |
| 行政学科 | ○ | ○ | ○ | 行政 | 一般行政/政策/社会福祉 |
| 经济学科 | ○ | ○ | ○ | 经济 | 经济 |
| 经营学科 | ○ | ○ | ○ | 经营 | 经营 |
| 国际通商学科 | ○ | ○ | ○ | 国际经营/国际经济 | 国际经营/国际经济 |
| 家族福祉学科 | ○ | ○ | ○ | 家庭教育.商谈/儿童发育.保育/社会福利 | 家庭教育商谈/儿童发育保育/社会福利 |
| 著作权保护学科 | ○ | ○ | ○ | 著作权保护 | 著作权保护 |
| 不动产学科 | - | ○ | - |  | 不动产 |
| 全球文化内容学科 | ○ | ○ | ○ | 文化内容/文化艺术经营/融合内容 | 文化内容/文化艺术经营/融合内容 |
| 财富管理学科 | - | ○ | - |  | 财富管理 |
| 国家安保学科 | ○ | ○ | ○ | 国家安保 | 国家安保 |
| 健康管理融合商业学科 | - | ○ | - |  | 健康管理融合商业 |
| 自然科学 | 生命科学科 | ○ | ○ | ○ | 生命科学(微生物学/生物信息学/分子生命学/分子环境生物学/海洋生物学/微生物学) | 生命科学(微生物学/生物信息学/分子生命学/分子环境生物学/海洋生物学/微生物学) |
| 计算机科学科 | ○ | ○ | ○ | 计算机科学 | 计算机科学 |
| 外食营养学科 | ○ | ○ | ○ | 外食营养 | 外食营养 |
| 全球生活环境学科 | ○ | ○ | ○ | 全球生活环境 | 全球生活环境 |
| 游戏学科 | ○ | ○ | ○ | 游戏 | 游戏 |
| 学系 | 学科 | 招生课程 | | | 细分专业领域 | |
| 硕士 | 博士 | 硕博士 | 硕士课程 | 博士课程 |
| 工学 | 化工新素材学科 | ○ | ○ | ○ | 化工新素材 | 化工新素材 |
| 感性工学科 | ○ | ○ | ○ | 感性工学 | 感性工学 |
| 能源动力学科 | ○ | ○ | ○ | 电力及能源工学 | 电力及能源工学 |
| 运动ICT融合学科 | ○ | ○ | ○ | 运动ICT融合 | 运动ICT融合 |
| 智能信息工学科 | ○ | ○ | ○ | 智能信息工学 | 智能信息工学 |
| 化学能源工学科 | ○ | ○ | ○ | 化学能源工学 | 化学能源工学 |
| 艺体  能 | 造型艺术学科 | ○ | ○ | ○ | 韩国画/西洋画/雕塑/美术理论 | 实技/理论 |
| 生活艺术学科 | ○ | ○ | ○ | 家具造型/纤维艺术 | 家具造型/纤维艺术 |
| 音乐学科 | ○ | ○ | ○ | 声乐/伴奏/作曲/器乐/钢琴教育/合唱指挥/声乐教学/全球音乐内容 | 声乐/伴奏/作曲/器乐/钢琴教育/合唱指挥/声乐教学/全球音乐内容/音乐教育 |
| 新媒体音乐学科 | ○ | ○ | ○ | 新媒体音乐学 | 新媒体音乐学 |
| 体育学科 | ○ | ○ | ○ | 体育学/运动融合 | 体育学/运动融合 |
| 舞蹈学科 | ○ | ○ | ○ | 舞蹈(韩国舞蹈/现代舞/芭蕾) | 舞蹈(韩国舞蹈/现代舞/芭蕾) |
| 数码影像学科 | ○ | ○ | ○ | 视觉新闻 | 视觉新闻 |
| 公演艺术经营学科 | - | ○ | - |  | 公演艺术经营 |
| 音乐技术学科 | - | ○ | - |  | 音乐技术学 |

※ 大学院官网 (grad.smu.ac.kr) “学科指南”中确认详细事项。

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 学系 | 学科 | 招生课程 | | | 细分专业领域 | |
| 硕士 | 博士 | 硕博士 | 硕士课程 | 博士课程 |
| 人文社会 | 全球金融经营学科 | ○ | ○ | ○ | 全球金融经营学 | 全球金融经营学 |
| 自然科学 | 食物食品工学科 | ○ | - | - | 食物食品工学 |  |
| 绿色智能城市学科 | ○ | - | - | 绿色智能城市 |  |
| 环境资源学科 | - | ○ | - |  | 食物食品工学 |
| 绿色智能学科 | - | ○ | - |  | 绿色智能 |
| 护理学科 | ○ | - | - | 护理学 |  |
| 工学 | 软件学科 | ○ | ○ | ○ | 软件 | 软件 |
| 电子信息系统工学科 | ○ | ○ | ○ | 信息通信工程学/电子工程学/系统半导体工程/信息安全工程/机器人与智能信息工程 | 信息通信工程学/电子工程学/系统半导体工程/信息安全工程/机器人与智能信息工程 |
| 经营工学科 | ○ | ○ | ○ | 经营工学 | 经营工学 |
| 建筑系统工学科 | ○ | - | - | 建筑系统工学 |  |
| 绿色化学工学科 | ○ | - | - | 绿色化学工程学 |  |
| 建筑·环境·生命工程学科 | - | ○ | - |  | 建筑系统工程学/环境工程学/生命工程学 |
| 艺体 能 | 设计学科 | ○ | ○ | ○ | 传播设计/时尚设计/纺织设计/室内设计/陶瓷设计/工业设计/设计管理/设计艺术文化 | 传播设计/时尚设计/纺织设计/室内设计/陶瓷设计/工业设计/设计管理/设计艺术文化 |
| 照片影像媒体学科 | ○ | ○ | ○ | 照片影像媒体 | 照片影像媒体 |
| 电影影像学科 | ○ | ○ | ○ | 电影影像 | 电影影像 |
| 戏剧学科 | ○ | - | - | 戏剧 |  |
| 舞台美术学科 | ○ | - | - | 舞台美术 |  |
| 公演艺术学科 | - | ○ | - |  | 公演艺术 |
| 漫画·动画学科 | ○ | ○ | ○ | 漫画·动画 | 漫画·动画 |
| AR·VR媒体设计学科 | - | ○ | - |  | AR·VR媒体设计 |
| 尖端艺术融合学科 | - | ○ | - |  | 尖端艺术融合 |

**2. 天安校区**

※ 大学院官网 (grad.smu.ac.kr) “学科指南”中确认详细事项。

**Ⅲ. 申请资格**

**1. 新生**

1. 硕士（授课期限4学期）及硕博连读（授课期限8学期）

- 学士学位取得者（包括预毕业）或拥有同等水准的受法律认证的学历者

- 申请的专业与本科所学专业不同也可以申请。

1. 博士（授课期限 4学期）

- 硕士学位取得者（包括预毕业）或拥有同等水准的受法律认证的学历

- 申请的专业与研究生院所学专业不同也可以申请。

**2. 插班生**

1. 硕士及硕博连读

- 招生学期：第2学期 或 第3学期

- 申请资格：在研究生院同一（类似）学科内，第1学期已修专业6学分以上或者2学期已修专业12学分以上者（2022年2月已修包含预计修完者）

1. 博士

- 招生学期：第2学期 或 第3学期

- 申请资格：在研究生院同一（类似）学科内，1学期已修专业9学分以上或者2学期已修专业18学分以上者（2022年2月已修包含预计修完者）

▣ 所有的学科无需韩国语（TOPIK）等级要求，均可申报。

**Ⅳ. 选拔方法和评分**

**1. 材料评价及面试/实技考试**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 选拔要素 | 评价内容 | 分数 | 总分 |
| **材料评价** | 通过学业和研究计划书、成绩单、硕士论文简略本等对学习能力、专业适性、学业成果等评价 | 30 | 100 |
| **面试** | 对专业学习能力、逻辑思考能力、人性及教养、艺能领域的作品集（相关学科）等进行评价 | 70 |
| **实技考试** | 对演奏、作曲及Sequencing等进行评价 |

※ 音乐学科实际考试内容请参考第9页

**2. 考试实施方法**

1. 所有学科通过视频会议软件（ZOOM、CISCO Webex、Google Meet等）进行线上面试/实技考试。
2. 请准备可线上通信的设备(智能手机、笔记本电脑、装有摄像机和麦克风的台式电脑等)。
3. 考生应确保无网络障碍、不受周围环境干扰的独立空间，并在不受他人帮助或妨碍的环境中进行面试/实技考试。

※ 关于面试/实技考试的详细事项之后将发布考生指南公告。

**Ⅴ. 提交材料**

**※** 所有文件均需要将韩语/英语原件（或翻译成韩语/英语的原件公证书类）以PDF文件的形式上传到申请网站（Uway）。

**1. 基本材料**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 课程 | 提交材料 | 备注 |
| 硕士  硕博士连读 | * 入学申请书 * 学业和研究计划书 | - 网申网站上直接录入 |
| [新入学]   * 本科成绩单和毕业（预毕业）证明   [插班生]   * 本科成绩单和毕业证明 * 硕士成绩单和学籍(在学、结业、毕业 等)证明 | - 有本科插班经历时，提交全部大学成绩证明书  - 外国大学毕业生请确认 [外国大学提交材料] |
| 博士 | * 入学申请书 * 学业和研究计划书 * 硕士学位论文简略本 | - 网申网站上直接录入 |
| [新入学]   * 本科成绩单和毕业证明 * 硕士成绩单和毕业(预毕业)证明   [插班生]   * 本科及硕士成绩单和毕业证明 * 博士成绩单和学籍(在学、结业、毕业 等)证明 | - 有本科或硕士插班经历时，提交全部大学成绩证明书  - 外国大学毕业生请确认 [外国大学提交材料] |
| 共通事项 | **【韩国大学提交材料】**  **韩国大学的成绩单及学历证书由"在线证明发放机构"自提交之日起1个月内出具的文件。** | |
| **【外国大学提交材料】**   * 中国大学毕业者   - 追加提交由全国高等教育学生信息咨询中心([www.chsi.com.cn](http://www.chsi.com.cn)) 或者  - 教育部学位及研究生教育发展中心（[www.cdgdc.edu.cn）发行的认证报](http://www.cdgdc.edu.cn）发行的认证报)告  (需是1个月内发行的材料）   * 中国以外大学毕业者   - 需提交 Apostille或者领事认证（需是提交日算起1年以内的认证材料）：合格后交原件  - 学历调查同意书: 网申网站上下载并填写提交 | |

**2. 外国人需要提交的材料（PDF文件上传）**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 内容 | 提交材料 | 备注 |
| 共通事项 | * 护照复印件 * 外国人登陆证复印件（只指居住在韩国的外国人） * 财政证明   - $20,000以上的本人或财政担保人的银行签发的存款余额证明书（以申请日为准30日内签发的文件）  - 提交财政担保人的存款余额证明书时，追加提交与财政担保人的关系证明书  - 外部奖学金受惠者：奖学金支付预定证明书（学费，生活费补助） |  |
| 父母全部是外国人的外国人  (本人和父母都不是韩国国籍) | * 监护人（父母）外国国籍证明   - 父母护照复印件（如果没有则提交身份证复印件）  - 父母死亡（离婚）的情况需提交死亡（离婚）证明书   * 本人和监护人（父母）的亲属关系证明   - 能够确认亲属关系的出生证明文件或户口簿/亲属关系证明书  - 中国国籍者: 亲属关系证明公证书或户口簿公证书（本人与父母必须登记在一个户口簿） | 两者之一 |
| 全部教育课程在外国进修的外国人  (小学、初中、高中和大学的教育均不在韩国接受) | * 小学、初中、高中成绩及毕业证书   - 中国学校的记录需提交中国公证处公证书  - 韩语/英语材料需提交原件（除中文以外的其它外语文件为翻译公证本) 及领事认证或Apostile |

**3. PDF文件上传注意事项**

1. 无法打开上传的PDF文件或无法识别内容时，所有责任都由考生承担，请确认文件状态后上传。
2. 所有材料要申请期间内全部上传完毕。缺失的材料在申请截止日后，不接受二次上传（※缺失材料的情况下，材料审核不予以通过并不会提供面试的机会）。
3. 上传的材料及作品集原件不会被返还。

**4. 个别学科作品集**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 学科 | 提交材料 | 备注 |
| 造型艺术学科  （硕士/博士） | **[实技(韩国化/西洋化/雕塑)专业]**  - 学业及研究计划书：A4纸2页以内  - 作品集：作品照片15张、图片文件（实际照片冲洗或打印）、截图（作品名、尺寸、材料、制作年度）  **[美术理论专业]**  - 学业及研究计划书：A4纸3页以内（研究领域、研究内容概要、参考文献、今后的学业及活动计划、主要关注事项等） | - 学业及研究计划书：在网申网站上直接输入  - 作品集：邮递提交 |
| 生活艺术学科  （硕士/博士） | **[家具造型/纤维艺术专业]**  - 作品集：8\*10尺寸的作品照片10张 | - 作品集：邮递提交 |
| 音乐学科  （硕士/博士） | **[硕士、硕博士/作曲专业]**  - 作品集：提交多种格式/编排的3首歌曲（PDF文件乐谱及音源）  ※ 提交音源时可以用MIDI版本的音源  **[博士/作曲专业]**  - 作品集：提交3~5首歌曲（包括必须编成2管以上的管弦乐曲）  ※ 可以追加提交音源 | - 作品集：邮递提交 |
| 新媒体音乐学科  （硕士/博士） | **[硕士、 硕博士 /作曲实技]**  - 作品集：需提交包括1首以上的3分钟左右的自由曲（原创曲、演奏曲、 参与演奏会的歌曲）影像在内的2首以上视频或音源。 但是，如果没有影像，总共需提交有3首以上（用2首自由曲代替影像）。  **[硕士、 硕博士 /演奏实技]**  - 作品集：提交一个以上演奏视频  **[博士]**  - 作品集：提交自由曲、论文等1个以上实绩物  ※ 附上各作品的乐谱和作品解说及制作过程等 | - 作品集：邮递提交 |
| 音乐技术学科  （硕士/博士） | - 作品集：最近3年的研究业绩及凭证资料  - 学业及研究计划书：需记述研究领域、研究内容概要、参考文献、今后的学业及活动计划、主要关注事项等 | - 学业及研究计划书：在网申网站上直接输入  - 作品集：邮递提交 |
| 设计学科  （硕士/博士） | **[室内设计专业]**  - 作品集：提交20张以内A4尺寸专业相关作品(PDF文件)  **[产业设计专业]**  - 作品集：提交16张以上A4尺寸的 5个专业相关作品(PDF文件)  ※只有硕士（硕博连读）课程申请者需提交  **[陶瓷设计专业]**  - 作品集：提交20张以内A4尺寸专业相关作品(PDF文件) | - 作品集：邮递提交 |
| 照片影像媒体学科  （硕士/博士） | **[摄影专业]**  - 作品集：提交20张同一主题的A3尺寸作品 | - 作品集：邮递提交 |
| 漫画·动漫学科  （硕士/博士） | 作品集：  - 将有关漫画、动漫的图像和影像装入USB提交。  - 可以掌握专业能力的作品集数码文件可以无限制提交  - 数码文件仅限在Windows PC上使用。 | - 作品集： 邮递提交 |
| 学科 | 提交材料 | 备注 |
| AR·VR媒体设计学科(博士) | 作品集：  - 10张以内A4尺寸的自由形式的作品  - 可以提交数码数据 (USB) | - 作品集： 邮递提交 |
| 尖端艺术融合学科(博士) | 作品集：  - 各个领域的代表性业绩 (论文、著作、创作物等) 简略本  - 20页PPT左右  - 以数码文件形式提交 | - 作品集：邮递提交 |

※上述学科以外不需要提交作品集。

**▨ 音乐学科实技考试指南**

① 硕士（硕博连读）课程实技考试（所有实技考试内容通过邮寄发送视频的形式提交）

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 学科 | 细分专业 | 实技考试内容 |
| 音乐学科 | 器乐 | **<钢琴>**  • 自由选曲 2首  - 古典奏鸣曲Sonata全乐章（无反复） 1首  - Sonata除外自由选曲 1首  **<管弦乐器>**  • 自由选曲 1首  <Concerto 全乐章>, <Sonata 全乐章> 中选择一首  ※ 研究及学业计划书必须写明所选专业的乐器名 |
| 声乐 | • 自由选曲 3首  - 艺术歌曲(意大利语, 德语, 法语, 英语)中选择不同语种 2首  - Opera Aria(意大利语, 德语, 法语, 英语) 中 1首 |
| 伴奏 | • 钢琴伴奏: 练习曲（Etude）  • **乐器伴奏、声乐伴奏中选择一种**  - 乐器伴奏: 为钢琴及管弦乐器奏鸣曲中快乐章和慢乐章  - 声乐伴奏: 德国歌曲 2首(舒伯特 or 舒曼包含 & 阿丽亚 1首)  ※ 声乐家或乐器演奏者需伴奏者同伴 |
| 钢琴教育 | • 钢琴自由选曲 1首 (选Sonata时，需要演奏快乐章) |
| 合唱指挥 | • **指挥实技** (70 %)  <勃拉姆斯的Neue Liebeslieder, op.76 中 no.1和 no.8>,  <亨德尔的清唱剧弥赛亚的‘哈利路亚’> 中 选择1首  • **专业领域的演奏(**30%, 声乐, 钢琴中选择一项)  - 声乐: 艺术歌曲, 歌剧叹咏调, 清唱剧中 自由选曲 1首  - 器乐: 自由选曲 1首 (钢琴 : 小奏鸣曲, 奏鸣曲中 1个乐章) |
| 作曲、声乐教育、全球音乐内容 | • 无实技考试 |

② 博士课程实技考试（所有实技考试内容通过邮寄发送视频的形式提交）

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 学科 | 细分专业 | 实技考试内容 |
| 音乐学科 | 器乐 | • **钢琴：**包括古典奏鸣曲(Sonata) 在内的3个不同时代的乐曲  • **管乐**：协奏曲(Concerto) 全乐章  • **弦乐器**：**小提琴**  (1) J.S Bach 无伴奏 奏鸣曲(Sonata)或组曲中 Fuga 或 Chaconne  (2) Paganini Caprice 中一曲  (3) 浪漫时代 Concerto 中快乐章  • **弦乐：大提琴，中提琴**  (1) J.S Bach Suite 中快乐章及慢乐章  (2) 古典奏鸣曲或浪漫时代的奏鸣曲(Sonata)中的快乐章  (3) 协奏曲(Concerto) 中与 (2)不同时代的一曲快乐章  ※ 需无乐谱演奏  ※ 学业及研究计划书中必须填写所选专业乐器名 |
| 声乐 | • 自选曲　5首  - 艺术歌曲(意大利语, 德语 法语, 英美 韩语歌曲) 中选择不同语种 3首  - Opera Aria(意大利语, 德语 法语, 英美歌曲)中选择不同语种 2首 |
| 伴奏 | • 器乐奏鸣曲(Sonata) 全乐章  • 声乐: 不同语言的2首以上的20分钟的program  • 咏叹调 or 清唱剧 中 1首  ※ 需声乐家、器乐演奏者协同演奏 |
| 钢琴教育 | • 古典奏鸣曲(Sonata) 全乐章 自由曲 1首 |
| 合唱指挥 | • 指挥实技（70%）：亨德尔的清唱剧<弥赛亚>(Oratorio Messiah)的“哈利路亚(Hallelujah)”部分和“主的荣光”两首中选择 1首进行指挥  • 声乐、钢琴实技（30%）：声乐或钢琴二选一  - 声乐：歌剧aria或者艺术歌曲中一首演奏  - 钢琴：钢琴sonata快速乐章或者同水平曲一曲演奏 |
| 作曲、声乐教育、全球音乐内容、  音乐教育 | • 无实技考试 |

▣ 作品集提交处

|  |  |
| --- | --- |
| 地址 | (03016) 서울시 종로구 홍지문 2길 20  상명대학교 본관 4층 J417호 대학원교학팀  Head Office 4th Floor, Room417, Graduate School, Sangmyung University, 20,  Hongjimun 2-gil, Jongno-gu, Seoul 03016, Republic of KOREA |

**Ⅵ. 在线申请和注意事项**

**1. 在线申请步骤**

|  |
| --- |
| **方法A：“大学院官网(grad.smu.ac.kr)” →** 点击官网中央 **“2022학년도 전기 추가모집”**  **方法B：“Uway网申网站(uwayapply.com)” → “상명대학교 대학원” → “대학원 선택”** **→ 点击“원서작성하기”**并申请（上传材料）与缴纳报名费(必需先注册会员) |

**2. 注意事项**

1. 请正确填写韩文姓名、外国人登录号码、英文姓名（护照上）。
2. 在线申请支付结束后无法取消或变更申请内容，请准确确认招生类型、课程、志愿学科、联系方式、邮箱等内容后再进行支付。
3. 学位编号请在学位课程毕业后填写。
4. 请上传护照用彩色照片(3×4cm)。

**※ 若照片规格不符或上传无法识别的照片时，会不合格。**

1. 在截止日之前材料没有全部提交的话，材料审核不予以通过。
2. 入学申请书和提交材料的记载事项中存在虚假或以不正当的方法入学的情况将被取消入学资格。
3. 考试当天必须携带身份证（外国人登录证、驾驶证、护照等）。

**Ⅶ. 其他主要事项**

1. 合格需本人在大学院官网主页（grad.smu.ac.kr）直接确认并不单独进行通知。

2. 合格者在期限内没有缴费的话会进行不合格处理。

3．合格者中应届毕业生在入学日前没有毕业的时，将被取消入学资格。

4. 入学金及学费 (单位：韩币元)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 入学类型 | 类别 | 入学金 | 学费 | 合计 |
| 外国人 | 人文 | 1,039,000 | 4,744,000 | 5,783,000 |
| 自然 | 1,039,000 | 5,689,000 | 6,728,000 |
| 工程学 | 1,039,000 | 5,689,000 | 6,728,000 |
| 体育 | 1,039,000 | 5,689,000 | 6,728,000 |
| 艺能 | 1,039,000 | 6,640,000 | 7,679,000 |